



CIUDAD DE OKINAWA

Boletín informativo

Marzo de 2025 Volumen 25 Núm. 3

Okinawa-shi Yakusho Bunka geino Ka(B1) 26-1 Nakasone-Cho, ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501

Anuncios

Mensaje inaugural del nuevo alcalde de la ciudad de Okinawa

就任のごあいさつ 沖縄市

En las recientes elecciones de la municipalidad de la ciudad de Okinawa, fui elegido como el decimocuarto alcalde de la ciudad de Okinawa gracias a la confianza de muchos ciudadanos.

Siento una gran responsabilidad como administrador municipal de la ciudad de Okinawa, que tiene una fuerte presencia con más de 140.000 residentes, pero también siento un sentido del deber de estar a la altura de las expectativas de los ciudadanos y de todos los demás sectores.

En estas elecciones, prometí a los ciudadanos de la ciudad de Okinawa que seguiríamos avanzando y desarrollando la ciudad bajo el lema "Heredar el gobierno de la ciudad". El complejo Okinawa Arena, que cuenta con algunas de las mejores instalaciones de Japón, el Zoológico de Okinawa, que creará un nuevo valor turístico para Okinawa, y el Bosque "Shio no Mori", que aumentará el atractivo de la Costa Este, servirá como puntos de referencia para nuestra ciudad e impulsará la revitalización de toda la zona de la ciudad. En el futuro, haremos todo lo posible para mejorar aún más el bienestar de los ciudadanos promoviendo no solo el uso máximo y el mantenimiento de los puntos de referencia, sino también el desarrollo comunitario centrado en las asociaciones de vecinos, la promoción de convenciones deportivas, medidas contra la pobreza infantil, medidas para expandir el potencial de los niños que brillarán en el futuro y apoyo para alentar a las mujeres y los jóvenes a desempeñar un papel activo en la comunidad.

Durante los próximos cuatro años, continuaré con el legado del ex alcalde Kuwae y, con un "corazón de amor y humildad", trabajaré con sinceridad y lo mejor que pueda en todos y cada uno de los proyectos, valorando el trabajo en equipo con los empleados y con la convicción de seguir desarrollando la ciudad de Okinawa para que los ciudadanos puedan estar orgullosos de su ciudad y contentos de haberme elegido como alcalde. Solicito sinceramente su comprensión y apoyo al comenzar mi mandato.

Daisuke Hanashiro
Alcalde de la ciudad de Okinawa

第14代沖縄市長に 花城大輔氏が初当選



Población total: 141.727

[Población japonesa] Hombres: 67.474 Mujeres: 72.008

[Población extranjera (62 países)] Hombres: 1.331 Mujeres: 914

La División de Cultura y Artes Tradicionales de la Oficina de la Municipalidad de Okinawa selecciona extractos del boletín de relaciones públicas de la ciudad (Koho Okinawa) y los publica en inglés con la esperanza de servir mejor a nuestra comunidad de residentes que pueden tener dificultades para leer o entender japonés. Estos artículos son traducidos por el personal de la División de Cultura y Artes Tradicionales y se proporcionan únicamente como referencia. Los servicios administrativos se ofrecen únicamente en japonés (a menos que se indique lo contrario). Para recibir apoyo en inglés, por favor envíe un correo electrónico a: kokusai@city.okinawa.lg.jp. También puede ver los números mensuales de los boletines y otra información sobre la vida en la Ciudad de Okinawa haciendo clic en el enlace ENGLISH en el sitio web de la Ciudad de Okinawa: http://www.city.okinawa.okinawa.jp.

SOLICITUD DE TARJETA MY NUMBER EN LAS ASOCIACIONES COMUNITARIAS

Para los residentes de la ciudad que nunca hayan solicitado la tarjeta My Number, podrán hacerlo en las asociaciones civiles de su barrio.

En caso de haber hecho el trámite en la Municipalidad, debe retirar la tarjeta My Number en la misma municipalidad
Fecha y Lugar: 8 de Marzo (sábado) en la Asociación Comunitaria Murokawa (室川自治会)
Hora: de 9.30 a 11.30 am
Elegibilidad: Residentes de la Ciudad de Okinawa que nunca hayan solicitado la tarjeta My Number.

Contacto:
División de Residentes. Proyecto My Number
Ext.5201, 5203

Ahora también puede retirar su tarjeta My Number los días laborales (después de las 17.15hs) o los fines de semana

Si no puede acudir a la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa durante el horario habitual, puede utilizar el servicio de entrega los fines de semana o por las noches los días laborables.

Miércoles: 5, 12, 19, 26 de marzo: 17:15 a 19:30.

Sábado 15 y Domingo 2 y Abril 6: 9:00 a 11:30 a.m

Lugar: División de Residentes, Municipalidad. Primer Piso

Contacto: División de Residentes (ext. 3128)

El cupón para el chequeo médico público vence el 31 de marzo (Lunes) del 2025

Contacto : División de salud de los residentes
Ext.2246

La Municipalidad permanecerá cerrada el día 20 de Marzo (jueves) Equinocio de Primavera

Cupón para chequeo de salud público y chequeo médico grupal

Por favor revise su casilla de correo para obtener el cupón para el chequeo de Salud de 40 a 74 años (特定健診) / Chequeos de Salud de 75 años y más (長寿健診) / Chequeo de Salud General (一般健診) / Chequeo de Cáncer (がん検診), que se enviará a mediados de marzo. 2025.

Haga una reserva en las instalaciones médicas designadas o en el chequeo grupal programado a continuación tan pronto como reciba el cupón.

Cupón válido entre el 1 de abril de 2025 y el 31 de marzo de 2026. [Calendario de exámenes médicos grupales]

Periodo de los exámenes: abril-julio, octubre-enero del año siguiente.

Cómo solicitar: llame o visite la Municipalidad de Okinawa o en línea. Para obtener más información, consulte la guía de exámenes médicos que se le envió en el sobre.

Calendario de exámenes médicos grupales

26 de abril (sábado) y 27 de abril (do) de 2025: de 8:00 a 11:00 a.m.

Lugar: Municipalidad de Okinawa de 8:00 a 11:00 a. m.

Fecha límite de solicitud: viernes 11 de abril de 2025

*Después de hacer una reserva, recibirá un paquete que contiene un comprobante de reserva, recipientes para orina y heces para examen, etc.

Contacto : División de salud de Residentes (Ext 2245,2246)

Vacunación contra el Herpes Zóster

La vacunación regular contra el Herpes Zóster ayuda a prevenirlo. Este herpes es causado por el mismo virus que la varicela.

Elegibilidad:

Quiénes cumplan 65 años de edad en el año fiscal 2025 (entre el 1 de abril de 2025 y el 31 de marzo de 2026)

- Personas de 60 a 65 años de edad que tengan un trastorno en su función inmunológica causado por el VIH.

- Quiénes cumplan 70, 75, 80, 85, 90, 95 o 100* años de edad en el año fiscal 2025 (entre el 1 de abril de 2025 y el 31 de marzo de 2026) (* Quiénes cumplan 100 años o más, son elegibles independientemente de su edad solo en el año fiscal 2025.

Los detalles de la vacunación de informarán en el Boletín informativo, web oficial y Redes sociales(Line, facebook)

Contacto: División de Consulta Infantil-Salud. Ext. 2232/2233



Noticias de la biblioteca de la ciudad de Okinawa

Lecturas de libros y juegos de manos: Sábados 8, 15 y 22 de marzo a partir de las 15:00 horas. 2-28-1 Chuo, ciudad de Okinawa BC KOZA (1F) TELÉFONO: 098-929-4919



¿Le gustaría recibir los boletines informativos por correo electrónico o postal? Encribanos a: kokusai@city.okinawa.lg.jp

También puede visitarnos en la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa, División de Cultura y Artes tradicionales (Bunka geino Ka).

Dirección: 26-1 Nakasone. Ciudad de Okinawa.
Tel : 098-929-0261 Fax : 098.923-3495

¡Visite nuestro sitio web AHORA!



KOZA INTERNATIONAL PLAZA

NUEVA DIRECCION : Chuo 4-1-3

Tel: 098-989-9767 Móvil: 090-8401-4113

Correo electrónico: kipokinawa@gmail.com

Atención de consultas en inglés, español, portugués, vietnamita y chino

Lu. a Vie de 9 a 18 hs..Sáb: :10 a 17 hs.

Domingos y feriados: cerrado



Todos los servicios se proporcionan SOLAMENTE EN JAPONÉS. (a menos que se indique lo contrario). Para envíos postales, por correo electrónico Servicios o cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a: kokusai@ciudad.okinawa.lg.jp
Horario de atención al cliente: 9:30 a 15:30 (de lunes a viernes)